



bulthaup

DE

bulthaup Veloursleder Topflappen

Wenn in der Küche jeder Handgriff sitzt, liegt das nicht nur an der individuell zugeschnittenen und funktionalen Küche, sondern auch an hilfreichen Accessoires, die perfekt unterstützen. Sie haben sich für ein bulthaup Accessoire aus hochwertigen Materialien entschieden, das Ihnen viel Freude bereiten wird.

Allgemeine Hinweise

Die Veloursleder Topflappen erhalten beim Gebrauch eine Patina. Dies macht den typischen Charakter dieses natürlichen Materials aus.

Reinigung und Pflege

Die Veloursleder Topflappen in der Waschmaschine im Handwaschgang mit Wollwaschmittel waschen (keine Bleiche). Die Veloursleder Topflappen müssen sofort nach dem Waschgang maschinennass entnommen und flachliegend auf einem Handtuch zum Trocknen gelegt werden. Der Trockenvorgang darf nie durch Sonnenstrahlen oder Hitze einwirkung (Heiz- und Wärmegeräte, Ofen usw.) beschleunigt werden. Nach dem Trocknen in der Hand durchkneten.



Achtung: Verwenden Sie zur Reinigung des Leders keinen Fleckentferner oder andere Lösungsmittel.



EN

bulthaup suede potholder

If in a kitchen every move is sure it is not only a result of a perfectly customized kitchen layout but also of helpful accessories that support you perfectly. You decided for a bulthaup accessory which is made from enhanced materials and which you will enjoy for many years.

General instructions

Suede potholders will develop a patina through constant usage, creating the typical characteristics of this natural material.

Cleaning and care

The suede potholders can be washed in your washing machine. Use the hand wash program and a detergent suitable for wool (without bleach). Remove the wet potholders from the washing machine immediately and dry place them flat on a towel to dry. The drying process must never be hurried by using sunlight or heat (radiators or heaters, stoves, etc.). Crumple them up in your hands after drying.



Important: Do not use any stain removers or other solvents to clean the leather.



FR

Maniques bulthaup en cuir velours

Lorsque chaque mouvement effectué dans la cuisine est efficace, ce n'est pas seulement lié à une cuisine personnalisée et fonctionnelle, mais également à des accessoires utiles qui fournissent un soutien parfait. Vous avez choisi un accessoire bulthaup composé de matériaux de haute qualité, qui vous procurera beaucoup de plaisir.

Consignes générales

Les maniques en cuir velours se couvrent d'une patine à l'usage. C'est ce qui fait la particularité de ce matériau naturel.

Nettoyage et entretien

Lavez les maniques en cuir velours avec le programme « lavage à la main » de votre lave-linge, en utilisant une lessive pour lainage (pas d'agent blanchissant). Après le lavage, sortez les maniques en cuir velours du lave-linge et faites-les sécher bien à plat sur une serviette. Le processus de séchage ne doit jamais être accéléré par les rayons du soleil ou une source de chaleur (radiateur, four etc). Après le séchage, froissez légèrement la manique.



Attention : Pour nettoyer le cuir, n'utilisez pas de produit détachant ni de solvant.



IT

Prese per pentole in pelle Velour bulthaup

Se nella cucina ogni movimento è perfetto, ciò non dipende soltanto dal fatto che la cucina sia personalizzata e funzionale, bensì anche dall'utilità degli accessori, che ci supportano egregiamente. Ha scelto un accessorio bulthaup di materiale pregiato, che la renderà soddisfatta.

Istruzioni generali

Durante l'uso le prese per pentole in pelle Velour bulthaup assumono una patina. Ciò rappresenta l'aspetto tipico di questo materiale naturale.

Pulizia e Cura

Lavare le prese per pentole in pelle Velour in lavatrice usando il programma a mano e detersivo per lana (nessun candeggiio). Le prese per pentole in pelle Velour subito dopo il lavaggio, devono essere tolte bagnate dalla lavatrice senza venire centrifugate e distese sopra un asciugamano per asciugare. Il processo di asciugatura non può venire accelerato mediante raggi solari, oppure fonti di calore (apparecchi di riscaldamento, caloriferi, forni, etc.). Ultimata l'asciugatura massaggiare energicamente in mano.



Attenzione: Per la pulizia della pelle non fare uso di smacchiatori, oppure di altri solventi.



ES

Agarraderas bulthaup de piel de ante

Cuando en la cocina todo está a mano, no es solo gracias al proyecto específicamente diseñado para usted, sino también gracias a los útiles accesorios que lo acompañan. Ha adquirido un Accesorio bulthaup de altísima calidad, que le acompañará en su día a día.

Instrucciones generales

Las agarraderas de ante adquieren una pátina con el uso. Se trata de una característica natural de este material.

Limpieza y mantenimiento

Lave las agarraderas de ante en el ciclo manual de la lavadora con detergente para lana (sin blanqueador). Cuando termine el lavado, las agarraderas deben sacarse inmediatamente de la lavadora (húmedas) y tenderse sobre un trapo para que se sequen. El proceso de secado no debe acelerarse nunca exponiendo las agarraderas a la luz solar o al calor (radiadores, horno, etc.). Una vez secas, amáselas con la mano.



Atención: No utilice quitamanchas u otros disolventes para limpiar la piel.



NL

bulthaup suède pannenlappen

Als elke beweging in de keuken perfect is, hangt dit niet alleen af van het feit dat de keuken persoonlijk en functioneel is, maar ook vanwege het nut van de accessoires die een perfecte ondersteuning bieden.

U heeft gekozen voor een bulthaup accessoire welke is gemaakt van hoogwaardige materialen waar u veel plezier aan zult beleven.

Algemene instructies

De suède pannenlappen krijgen door het gebruik een patina. Dat zorgt voor het typerende karakter van dit materiaal.

Reiniging en Onderhoud

De suède pannenlappen wassen in de wasmachine (handwasprogramma) met wolwasmiddel (niet bleken). De suède pannenlappen dienen meteen na het wassen nat uit de wasmachine te worden gehaald en vlak op een handdoek te drogen worden gelegd. Het drogen mag nimmer door zonnestralen of warmte van bijv. verwarmingsapparaten, ovens e.d. worden versneld. Na het drogen grondig kneden met de hand.



Let op: Gebruik voor het reinigen van het leer geen vlekken-erwijderaar of andere oplosmiddelen.



Bulthaup GmbH & Co KG
Aich, Werkstrasse 6
84155 Bodenkirchen
Germany
Tel. +49 (0)8741 80 0
Fax +49 (0)8741 80 309
www.bulthaup.com